Warnvermerk / Warning notice	DIN EN ISO 4892-1:2025-04
Datum / Date	2026-03-04

Kunststoffe – Künstliches Bestrahlen oder Bewittern in Geräten – Teil 1: Allgemeine Anleitung und Anforderungen (ISO 4892-1:2024); Deutsche Fassung EN ISO 4892-1:2024

Plastics – Methods of exposure to laboratory light sources – Part 1: General guidance and requirements (ISO 4892-1:2024); German version EN ISO 4892-1:2024

Plastiques – Méthodes d'exposition à des sources lumineuses de laboratoire – Partie 1: Lignes directrices générales et exigences (ISO 4892-1:2024); Version allemande EN ISO 4892-1:2024

In der deutschen und englischen Fassung der DIN EN ISO 4892-1:2025-04 wurden folgende Fehler erkannt:

In 6.1.3 muss der erste Satz:
Ist das zu prüfende Material ein Extrusions- oder Formmassenpolymer, das in Form von Granulat, Chips, Pellets oder einem anderen Ausgangszustand vorliegt, müssen die zu beanspruchenden Probekörper aus einer nach dem entsprechenden Verfahren herstellten Platte geschnitten werden.

durch folgenden Satz:

Wenn der zu prüfende Werkstoff ein extrudierbares oder spritzgussgeeignetes Polymer ist, das in Form von Granulat, Spänen, Pellets oder in einem anderen Rohzustand vorliegt, müssen die zu beanspruchenden Probekörper durch ein geeignetes Verfahren direkt daraus hergestellt werden oder es muss eine Platte durch ein geeignetes Verfahren hergestellt werden, aus der die Probekörper ausgeschnitten werden.

ersetzt werden.

In the German version and English version of DIN EN ISO 4892-1:2025-04 the following errors have been noted:

In 6.1.3 the first sentence:
If the material to be tested is an extrusion- or moulding-grade polymer in the form of granules, chips, pellets or some other raw state, specimens to be exposed shall be cut from a sheet produced by the appropriate method.

shall be replaced by:
If the material to be tested is an extrusion- or moulded-grade polymer in the form of granules, chips, pellets or some other raw state, specimens to be exposed shall be produced directly from it by an appropriate method, or a sheet shall be made from it by an appropriate method from which the specimens are to be cut out.

HINWEIS:
Wir weisen darauf hin, dass der vorliegende Fehler negative Auswirkungen haben kann. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, den Sachverhalt bei der Anwendung der Norm angemessen zu berücksichtigen, um einen etwaigen Schaden zu vermeiden.

Bitte prüfen Sie unverzüglich, ob und inwieweit in Ihrem Fall eine Schadengefahr besteht und reagieren Sie entsprechend. Falls Sie das Dokument selbst nicht anwenden, jedoch den/die betroffenen Anwender kennen, leiten Sie diesen Warnvermerk unverzüglich an den/die Anwender weiter.

INFORMATION:
Please note that this error can have negative implications. When applying the standard, it is the user's responsibility to take due account of this warning notice in order to avert potential damage.

Please check without delay whether, and to what extent, there is a risk of damage in your case, and take the necessary action. If you do not apply the document yourself but are aware of any users who may be affected, please forward this warning notice on to them without delay.